

SIEMENS

SIEMENS

Siemens Aktiengesellschaft,
issued by Communications,
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/ax75



Designed for life

AX75

Consignes de sécurité	2	Sonneries	15
Présentation du téléphone	4	Volume	15
Symboles à l'écran	5	Surf & Loisirs	15
Mise en service	6	Navigateur Internet	15
Mise en marche/ Arrêt, PIN	7	Jeux/Autres	16
Appel d'urgence (SOS)	7	Réglages	16
Remarques générales	7	Profils	16
Sécurité	8	Réglages appel	16
Codes PIN	8	Horloge	17
Téléphoner	9	Mod./Données	17
Composition d'un numéro		Sécurité	18
avec les touches	9	Réseau	18
Accepter un appel	9	Accessoires	19
Mains-libres	9	Organiseur	19
Permutation entre 2 appels	9	Réveil	19
Babysitter	9	Calendrier	19
Saisie de texte	9	Rendez-vous	19
Saisie de texte sans T9	9	Notes	20
Caractères spéciaux	10	Alarm.perdues	20
Menu Entrée	10	Fuseaux hor.	20
Saisie de texte avec T9	10	Réglages cal.	20
Dossier p. déf.	11	Extras	20
Annuaire	11	Accès rapide	21
<Nulle entrée>	11	Mes fich.	21
Appel (recherche d'une entrée)	11	Service clients (Customer Care)	22
Répertoire	12	Entretien et maintenance	23
<Nulle entrée>	12	Caractéristiques de l'appareil	24
Modification d'une entrée	12	DAS	24
Numér.vocale	12	Certificat de garantie	25
Journal	12	Contrat de licence	26
Durée/Coûts	12		
Message vocal/boîte vocale	13		
SMS	13		
MMS	14		
Réglages	15		

Ce guide est une version résumée du mode d'emploi. La version complète est disponible sur Internet, en anglais et en allemand, à l'adresse:

www.siemens.com/ax75

Consignes de sécurité

Information à l'attention des parents

Lisez attentivement les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité avant utilisation. Expliquez-en le contenu, ainsi que les risques liés à l'utilisation du téléphone, à vos enfants.



N'oubliez pas de respecter les exigences légales et les restrictions locales en matière d'utilisation du téléphone, par exemple dans les avions, les stations-service, les hôpitaux ou au volant.



Les téléphones mobiles peuvent interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux tels que des prothèses auditives ou stimulateurs cardiaques. Laissez une distance d'au moins 20 cm entre le téléphone et le stimulateur. Portez l'appareil à l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Pour plus d'informations, contactez votre médecin.



Risque de démontage et d'ingestion par les enfants en bas âge de petites pièces, telles que la carte SIM, le bouton, la bague d'objectif et le bouton d'objectif. Conservez le téléphone hors de portée des enfants en bas âge.



Tenir le téléphone éloigné de supports de données électromagnétiques tels que des cartes de crédit ou des disquettes en raison des risques de perte des données qui y sont stockées.



N'utilisez pas de loupe pour regarder les voyants (par exemple, voyant de flash ou port infrarouge activé) en raison de leur rayonnement.

Ce produit est conforme à la directive IEC/EN 60825-1 (Sécurité des produits laser) pour les produits de classe 1M. Son utilisation dans les conditions d'exploitation raisonnables et prévisibles ne présente pas de risque.



Ne dépassez pas la tension secteur indiquée sur l'alimentation. Vous risqueriez de détruire le chargeur.

Lors du chargement de la batterie, le bloc secteur doit être branché dans une prise secteur facilement accessible. La seule façon de désactiver ce dispositif après le chargement de la batterie consiste à le débrancher.



La sonnerie (p. 15), les tonalités de service et la communication en mode mains-libres sont diffusées par le haut-parleur. Ne portez pas l'appareil à l'oreille lorsqu'il sonne ou si vous avez activé la fonction mains-libres (p. 9). Vous risqueriez d'endommager gravement votre ouïe.



N'utilisez que des batteries (100 % sans mercure) et des chargeurs Siemens d'origine. Dans le cas contraire, vous pourriez courir de graves dangers : la batterie pourrait exploser, par exemple.



Vous ne pouvez ouvrir le téléphone que pour insérer la batterie (100 % sans mercure) ou la carte SIM. Vous ne pouvez ouvrir la batterie sous aucun prétexte. Toutes les autres modifications de cet appareil sont totalement interdites et annulent la garantie.



Mettez au rebut les batteries et téléphones en respectant la législation nationale. (Contactez votre vendeur)



Le téléphone peut être source d'interférences à proximité de téléviseurs, radios et PC.



N'utilisez que des accessoires d'origine Siemens. Vous éviterez ainsi tout risque de dommage matériel ou de blessure et serez certain de respecter tous les règlements en vigueur.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

De plus, éloignez le téléphone du ventre pour les femmes enceintes ou du bas ventre pour les adolescents. Il est recommandé d'utiliser le téléphone dans de bonnes conditions de réception, pour diminuer la quantité de rayonnement reçus (notamment dans un parking souterrain, lors de déplacements en train ou en voiture...)

Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps. Dans ce cas, lors de la transmission de données (GPRS), une distance de **1,5 cm** doit être respectée.

Présentation du téléphone

① Indicateurs d'affichage

Niveau d'intensité du signal RF/GPRS/de batterie.

② Touches programmables

Appuyez sur la touche programmable pour exécuter la fonction affichée sous la forme de **texte** ou d'icône sur les champs grisés au-dessus de la touche.

③ Touche Communication

Compose le numéro de téléphone ou le nom affiché, accepte l'appel. En mode veille : affiche les derniers appels.

④ Touche Marche/Arrêt/Fin

- Eteint : appuyer de manière **prolongée** pour éteindre le téléphone.
- Pendant une communication ou dans une application : appuyer **brièvement** pour terminer.
- Dans les menus : appuyer **brièvement** pour revenir au niveau précédent. Appuyer de manière **prolongée** pour revenir en mode veille.
- En mode veille : appuyer de manière **prolongée** pour éteindre le téléphone.

⑤ Touche navigation

Dans des listes et menus :

- ▲ Faites défiler vers le haut et le bas.
- ▶ Appel de fonction.
- ◀ Retour au niveau précédent.

Pendant un appel :

- ▲ Augmenter le volume.
- ▼ Baisser le volume.

En mode veille :

- ▲ Commande vocale (appuyer de manière **prolongée**).
- ▼ Ouvrir l'annuaire/le répertoire.
- ▶ Ouvrir le menu.
- ◀ Infos GPRS.



⑥ * Appuyer de manière prolongée

- En mode veille : activer/désactiver toutes les tonalités de signal (sauf l'alarme).
- Pour les appels entrants : ne désactive que les sonneries.

⑦ # Appuyer de manière prolongée

En mode veille : activer/désactiver le verrouillage du clavier.

⑧ Prise

Pour chargeur, kit piétoir, flash, etc.

⑨ Interface infrarouge (IrDA)

Symboles à l'écran

Symboles (sélection)

	Intensité du signal
	Procédure de charge
	Niveau de charge de la batterie, ici 50 %
	Annuaire/répertoire
	Journaux
	Surf & Loisirs/Portail de l'opérateur
	Organiseur
	Messages
	Sonneries
	Extras
	Mes fich.
	Réglages
	Renvoi de l'appel/des appels
	Sonnerie désactivée
	Bip uniquement
	Sonnerie uniquement si l'appelant est enregistré dans l'annuaire/répertoire
	Alarme programmée
	Réveil activé
	Clavier verrouillé
	Mémoire de messages pleine
	Accès réseau impossible
ABC/ Abc/abc	Indique si les majuscules ou minuscules sont activées.
T9Abc	Saisie de texte avec T9



Activé et disponible



Connecté



Momentanément déconnecté



Internet - en ligne



Internet - en ligne via GPRS



Internet – aucun réseau



Débranché automatique activé

Symboles de l'organiseur (sélection)



Mémo



Appel



Réunion



Anniversaire



Anniversaire

Accès avec la touche programmable de gauche (sélection)



Message reçu



Notification MMS reçue



Message vocal reçu



Appel sans réponse

En fonction de l'opérateur, certains symboles affichés ici peuvent différer de ceux figurant sur le téléphone,

Mise en service

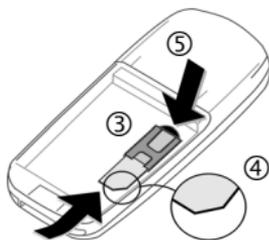
Utilisation de la carte SIM/ batterie

À la livraison, l'écran de votre téléphone est recouvert d'un film de protection. **Le retirer avant la mise en marche.** L'opérateur vous remet une carte SIM contenant toutes les données importantes de votre compte. Si elle a le format d'une carte bancaire, détacher la petite carte et l'ébarber si nécessaire.

Appuyer sur l'encoche ① pour retirer le couvercle vers le bas dans la direction indiquée par la flèche ②.



Insérer la carte SIM ③ et l'enfoncer entièrement dans l'emplacement prévu (vérifier la position de la partie biseautée ④).



Pour retirer la carte SIM, appuyer sur la carte à l'endroit indiqué ⑤.

Placer la batterie latéralement dans le téléphone ⑥ et appuyer vers le bas ⑦ jusqu'à ce qu'elle se mette en place.



Pour la retirer, appuyer sur la languette ⑧ puis extraire la batterie.

Placer le couvercle sur le combiné et presser sur le coin supérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ⑨.

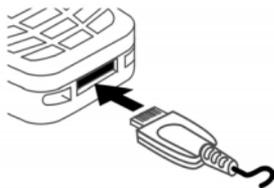


Toujours éteindre le téléphone avant de retirer la batterie !

Seules les cartes SIM 3 V et 1,8 V sont utilisables. Les anciennes cartes SIM ne conviennent pas. Dans ce cas, contacter l'opérateur.

Charge de la batterie

La batterie neuve n'est pas complètement chargée à l'achat. Branchez donc le cordon du chargeur au bas du téléphone, raccordez le chargeur à une prise secteur et laissez charger pendant au moins **deux heures** sans tenir compte du témoin de charge lors de la première charge. Le chargeur chauffe en cas d'utilisation prolongée. Ce phénomène est normal et sans danger.



Affichage de  pendant la charge.

Durée de la charge

Une batterie vide est entièrement chargée au bout de 2 heures environ. La charge n'est possible que dans la plage de température de +5 °C à +40 °C. Si la température dépasse cette plage de 5 °C, le symbole de charge clignote en signe d'avertissement. Ne pas dépasser la tension indiquée sur le bloc secteur (Autonomie, p. 24).

Symbole de charge invisible

Si la batterie est complètement déchargée, le symbole de charge ne s'affiche pas dès le branchement du chargeur. Il apparaîtra dans les deux heures qui suivent. Dans ce cas, la batterie sera complètement rechargée après 3 ou 4 heures.

Utiliser exclusivement le bloc secteur fourni !

Affichage en cours de fonctionnement

Affichage du niveau de charge en cours de fonctionnement (vide-plein) :



Un bip signale que la batterie est presque vide. Le niveau de charge de la batterie ne s'affiche avec précision qu'après une procédure de charge/décharge ininterrompue. Vous ne devez donc pas retirer la batterie sans raison ni interrompre prématurément la procédure de charge.

Mise en marche/ Arrêt, PIN

Mise en marche, arrêt

Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Marche/Arrêt/Fin  pour mettre en marche ou arrêter le téléphone.

Saisie du code PIN

La carte SIM peut être protégée par un code PIN de 4 à 8 chiffres.

Entrer le code PIN à l'aide des touches numériques. Afin que personne ne puisse lire votre code PIN, **** s'affiche à la place du code. Corriger les erreurs avec **Effacer**.

Valider la saisie avec **OK**. La connexion au réseau prend quelques secondes.

Appel d'urgence (SOS)

A n'utiliser qu'en cas d'urgence !

En appuyant sur la touche de navigation **SOS**, vous pouvez effectuer un appel d'urgence sur un réseau quelconque **sans** carte SIM et sans entrer de code PIN (non disponible dans tous les pays).

Intensité du signal



Signal de réception puissant.



Un faible signal réduit la qualité de la communication et peut provoquer une coupure de cette dernière. Dans ce cas, se déplacer.

Remarques générales

Mode d'emploi

Les symboles suivants sont utilisés pour illustrer les commandes :



Entrée de chiffres ou de lettres.



Touche Marche/Arrêt/Fin.



Touche Communication.

 Presser sur la touche navigation à l'endroit indiqué

Menu Présentation d'une fonction de touche écran.

 Fonction dépendante de l'opérateur. Peut nécessiter un abonnement particulier.

Commande de menu

Le mode d'emploi décrit **succinctement** les étapes nécessaires pour atteindre une fonction.

par ex. pour afficher la liste des appels perdus :

Presser sur **Menu** →  → App. manqués → **Sélect.**

Ceci comprend les étapes suivantes :

Ouvrir le menu principal, sélectionner , puis sélectionner la fonction App. manqués. Vous devez confirmer avec **Sélect.**

Mode veille

Les descriptions de fonction fonctionnent fréquemment en mode veille.

Le téléphone se trouve en **mode veille** et est **prêt à fonctionner** quand le nom de l'opérateur apparaît à l'écran.

Appuyer de manière **prolongée** sur la touche  Marche/Arrêt/Fin pour revenir en mode veille quelle que soit la situation.

Sécurité

Menu →  → Sécurité → Sélectionner la fonction.

Le téléphone et la carte SIM sont protégés par plusieurs codes secrets contre les utilisations abusives.

Conservez ces codes confidentiels en lieu sûr mais veillez à pouvoir les retrouver en cas de besoin.

Codes PIN

Utilisation PIN

Vous pouvez forcer l'activation du code PIN lorsque le téléphone est allumé, mais

au risque d'une utilisation abusive de ce dernier.

Appuyer sur **Modifier** . Entrer le code PIN et confirmer avec **OK**.

Changer PIN

Vous pouvez remplacer le code PIN par un numéro quelconque de 4 à 8 chiffres plus facilement mémorisable.

Entrer le code PIN courant et confirmer avec **OK**. Entrer une nouvelle fois le numéro et confirmer avec **OK**.

Changer PIN2

(affichage uniquement si le code PIN2 est disponible). Procéder comme dans la section **Changer PIN**.

Modifier code appareil

C'est à vous de définir le code appareil (4 à 8 chiffres) lorsque vous appelez pour la première fois une fonction protégée par ce code. Il est alors valable pour toutes les fonctions correspondantes.

Désactivation du blocage de la carte SIM

Après trois saisies erronées du code PIN, la carte SIM est bloquée. Entrez le code PUK (MASTER PIN) fourni avec la carte SIM par votre opérateur, en vous référant aux instructions. En cas d'oubli du PUK (MASTER PIN), contactez votre opérateur.

Sécurité de mise en marche

Même lorsque le contrôle du code PIN est désactivé, une validation est demandée pour mettre le téléphone en marche.

Cela empêche une mise en marche accidentelle du téléphone, par exemple, lorsque vous le transportez dans une poche ou que vous vous êtes en avion.

Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Marche/Arrêt/Fin  pour mettre en marche et confirmer avec **OK**. Le téléphone se met en marche.

Téléphoner

Composition d'un numéro avec les touches

Le téléphone doit être en marche (mode veille). Entrer le numéro (toujours avec préfixe régional ou, le cas échéant, international). Pour composer des préfixes internationaux, appuyer de manière **prolongée** sur la touche **0** jusqu'à ce qu'un "+" s'affiche. Appuyer sur **Pays** et sélectionner le pays.

Appuyer **brèvement** sur **Effacer** pour effacer le dernier chiffre, appuyer de manière **prolongée** pour effacer tout le numéro. Appuyer une fois sur la touche Communication .

Accepter un appel

Le téléphone doit être en marche (mode veille). Un appel entrant interrompt toutes les autres utilisations du téléphone. Appuyer sur **Réponse** ou .

Toujours prendre l'appel avant de porter le téléphone à l'oreille. Une sonnerie trop forte pourrait provoquer des troubles auditifs !

Mains-libres

Pendant une communication, vous pouvez poser le téléphone. La conversation se poursuit via le haut-parleur.

Activer la fonction mains-libres avec **Mains-li.** et allumer avec **Oui**.

Régler le volume avec . Appuyer sur **Mains-li.** désactive le mode « mains-libres ».

Toujours désactiver le mode « mains-libres » avant de porter le téléphone à l'oreille. Cela évitera les risques de troubles auditifs.

Permutation entre 2 appels

Etablir une nouvelle connexion lors d'un appel avec **Menu**  → **Attente** →  (composer un nouveau numéro). Avec **Menu**  → **Permut.** vous pouvez alterner entre les deux correspondants.

Si vous êtes appelé pendant une communication et que vous entendez le signal d'appel en attente (p. 17), vous pouvez accepter cet appel avec **Permut.**, en mettant le premier interlocuteur en attente.

Altez entre les deux correspondants comme cela a été décrit précédemment **ou** terminez le premier appel avec  et acceptez le nouvel appel avec **Réponse**.

Babysitter

Un seul numéro peut être sélectionné lorsque cette option est activée.

Menu →  → **Sécurité** → **Babysitter**

Appuyer sur  et entrer le code du téléphone. Vous devez définir et saisir le code appareil (4 à 8 chiffres) lors du premier réglage de la sécurité du téléphone. **Notez ce code** (voir aussi p. 8) ! Valider la saisie avec **OK**. Appuyer sur **Modifier** et entrer le numéro (appuyer sur  pour sélectionner le numéro de téléphone dans l'annuaire p. 12 ou le répertoire p. 12). Validez « Marche » avec **OK**.

Pour cela, appuyer de manière **prolongée** sur la touche programme de droite.

Pour arrêter l'appel direct, appuyer de manière **prolongée** sur **#**. Entrer le numéro et confirmer avec **OK**. Appuyer sur **Modifier** et confirmer **Désactivées** avec **OK**.

Saisie de texte

Saisie de texte sans T9

Appuyer plusieurs fois sur les touches numériques jusqu'à ce que le caractère s'affiche. Après une courte pause, le curseur passe à la position suivante. Exemple :

2 Appuyer une fois **brèvement** pour insérer une lettre **a**, deux fois, la lettre **b**, etc. Appuyer de manière **prolongée** pour insérer un chiffre.

Å, ä, 1-9 Les lettres accentuées et les chiffres s'affichent après les lettres normales.

Effacer Appuyer **brèvement** pour effacer la lettre placée devant le curseur, appuyer de manière **prolongée** pour effacer le mot entier.

⬅️ / ⬆️ / ⬇️ / ⬅️ Permet de déplacer le curseur (avant/arrière).

Appuyer **brèvement** : basculer entre abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123. Affichage de l'état sur la première ligne de l'écran.

Appuyer de manière **prolongée** : toutes les variantes de saisie s'affichent.

***** Appuyer **brèvement** : les caractères spéciaux s'affichent.

Appuyer de manière **prolongée** : ouvrir le menu de saisie.

0 Appuyer **une/plusieurs fois** :

., ? ! ' " 0 - () @ / : _

Appuyer de manière **prolongée** : Ecrit 0.

1 Insérer un espace. Appuyer **deux fois** = saut de ligne.

Caractères spéciaux

Appuyer **brèvement** sur *****. Le jeu de caractères s'affiche :

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!	+
-	"	'	:	*	/	()	¤	¥
\$	£	€	@	\	&	#	[]	{
}	%	~	<	=	>		^	§	Γ
Δ	Θ	Λ	Ξ	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω	

1) Retour à la ligne

Sélectionner un caractère avec ⬆️, ⬇️ et appuyer sur **Sélect.**

Menu Entrée

Appuyer de manière **prolongée sur *** avec l'entrée texte. Le menu Entrée s'affiche :

Format texte (uniquement SMS), Langue saisie, Sélectionner, Copier/Ajouter

Saisie de texte avec T9

Le système "T9" vous permet de saisir plus rapidement vos messages en comparant une succession de lettres avec les mots d'un vaste dictionnaire.

Activation, désactivation de T9

Menu →  → Réglages → T9 préféré → **Modifier** (activer ou désactiver la fonction T9).

Sélectionner Langue saisie

Sélectionner la langue dans laquelle écrire le message.

Menu →  → Réglages → Langue saisie → **Sélect.** (la nouvelle langue est à présent disponible)

Saisie d'un mot avec T9

L'écran se modifiant à mesure de la saisie de texte, il est utile de pouvoir écrire le mot jusqu'au bout sans devoir regarder l'écran.

Il suffit d'appuyer **une seule fois** sur les touches correspondant aux lettres choisies. Pour « hôtel », par exemple :

Appuyer **brèvement** sur **#** pour T9Abc puis sur **4 6 8 3 5** et **1** (l'espace termine un mot).

N'utilisez pas de caractères spéciaux tels que « ô », mais utilisez le caractère normal correspondant, p. ex. « o » ; T9 se charge du reste.

Informations supplémentaires

0 Insérer un point. Le mot est terminé par l'ajout d'un espace. A l'intérieur d'un mot, le point correspond à une apostrophe/un trait d'union : par ex. **s'arrange** = s'arrange.

⬆️ Déplacer vers la droite. Termine le mot.

Appui **bref** : basculer entre abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. Affichage de l'état sur la première ligne de l'écran.

Appuyer de manière **prolongée** : toutes les variantes de saisie s'affichent.

- * Appuyer **brièvement** : sélectionner des caractères spéciaux (p. 10).
Appuyer de manière **prolongée** : ouvrir le menu de saisie.

Propositions T9

Si le mot ne correspond pas à votre souhait, la proposition suivante sera peut-être la bonne.

Le mot doit s'afficher en **vidéo inverse**. Ensuite, appuyer sur . Le mot affiché est remplacé par un autre. Si ce mot ne convient pas non plus, répéter jusqu'à ce que le mot correct s'affiche.

Pour ajouter un mot dans le dictionnaire, sélectionner **Aj. mot**. Saisir à présent le mot sans la prise en charge du système T9 et l'intégrer avec **Enreg.** dans le dictionnaire.

Correction d'un mot

Mots écrits avec T9 :

Se déplacer avec  de mot en mot vers la droite/gauche jusqu'à ce que le mot désiré s'affiche en **vidéo inverse**.

Consulter de nouveau avec  les propositions T9. **Effacer** Efface le caractère à gauche du curseur et affiche le nouveau mot possible !

T9®Text Input est protégé par au moins un des brevets suivants :
USA, brevets n° : 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 et 6 011 554 ;
Canada, brevet n° : 1 331 057 ;
Grand-Bretagne, brevet n° : 2238414B ;
Hong Kong, brevet standard n° : HK0940329 ;
République de Singapour, brevet n° 51383 ;
Europe, brevet n° : 0 842 463 (96927260.8)
DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB ;
des brevets supplémentaires sont en cours d'homologation dans le monde entier.

Dossier p. déf.

Menu →  → Sélectionner la fonction.

Affich.entrées

Les entrées du dossier standard (répertoire ou annuaire) sont affichées pour la sélection.

Sélectionner un nom avec les premières lettres  et/ou parcourir les noms . Appuyer une fois sur la touche Communication .

<Nvle entrée>

Créer une entrée dans le répertoire standard.

Annuaire, Répertoire (voir ci-après).

Dossier p. déf.

Sélectionner l'annuaire (un seul numéro peut être composé par entrée) ou le répertoire comme répertoire par défaut (dossier par défaut).

 → **Annuaire / Répertoire** →  (configuré comme dossier par défaut)

Annuaire

Les entrées de l'annuaire (sur la carte SIM) sont gérées indépendamment de celles du répertoire. Vous pouvez toutefois échanger des données entre le répertoire et l'annuaire.

<Nvle entrée>

Si l'annuaire est défini par défaut (répertoire configuré comme dossier par défaut):

Ouvrir l'annuaire (en mode veille)

 → **<Nvle entrée>** → Sélectionner un champ d'entrée (le nombre maximum de caractères disponibles s'affiche en haut de l'écran)

Appuyer sur **Enreg.** pour enregistrer la nouvelle entrée.

Appel (recherche d'une entrée)

Ouvrir l'annuaire , sélectionner le nom et appuyer sur la touche Communication .

<Livres spéciaux>

<Mes numéros>: Saisir ses propres numéros, <Numéros VIP>: Assigner des numéros importants au groupe, <Annuaire SIM>, <SIM protégée>, <Numéros infos>.

Répertoire

Le répertoire peut stocker jusqu'à 500 entrées qui sont gérées dans la mémoire du téléphone.

<Nvle entrée>

Le répertoire est défini comme dossier par défaut :

Ouvrir le répertoire (en mode veille)

 →  →  (entrer le prénom ou le nom) → Sélectionner un champ d'entrée → Marquer d'autres entrées → **Enreg.**

Groupe

Les entrées peuvent être organisées en groupes. Sélectionner avec **Modifier**.

Insérer image

Appuyer sur **Sélect.** Attribuez une image à une entrée. Elle s'affiche lorsque vous êtes en communication avec le numéro correspondant.

Anniversaire

Après avoir entré la date de naissance, la case « mémo » peut être activée. Vous pouvez saisir ensuite l'heure du rappel. Le téléphone vous rappellera ensuite par une tonalité d'alerte et à l'écran, la veille de la date anniversaire et le jour même.

Ttes zones

Appuyer sur **Sélect.** Affiche tous les champs d'entrée sur l'écran était précédemment réduit (**Options**, **Régl. champs**).

Modification d'une entrée

 → Sélectionner une entrée → **Lire**
→ **Editer** → Apporter les modifications
→ **Enreg.**

Numér.vocale

Composer les numéros par commande vocale. Un max. de 20 noms enregistrés pour la numérotation vocale ou les commandes vocales (p. 20) peuvent être stockés dans le téléphone (pas sur la carte SIM !).

Enregistrement

Ouvrir le répertoire (en mode veille) 
→ Sélectionner une entrée (première lettre et/ou défilement) → **Options**
→ **Numér.vocale** → (Sélectionner les numéros de téléphone s'il en existe plusieurs) → **Enregist.** → **Démarrer**.

Un bref signal retentit. Prononcer le nom. Après un second signal sonore et un message à l'écran, **répéter** le nom. Un signal sonore confirme l'enregistrement qui est mémorisé automatiquement.

Utiliser la numérotation vocale

Maintenir la touche de raccorder  **enfoncée** (en mode veille). Prononcer le nom. Le numéro est composé.

Journal

Le téléphone enregistre les numéros des derniers appels afin de faciliter le rappel.

Menu →  → **Sélect.** → Sélectionner la liste d'appels et confirmer
→ Sélectionner le numéro de téléphone
→ .

Les appels sont App. manqués, Appels reçus, Appels émis, Effacer listes.

Durée/Coûts



Vous pouvez afficher, pendant l'appel, les détails de facturation et la durée des différents types de communications et paramétrer une limite pour les communications sortantes. Ces fonctions sont dépendantes de votre opérateur. Consulter l'opérateur.

Menu →  → Durée/Coûts

Sélectionner la fonction : **Dernier appel**,
Ts app. sort., Tous appels reçus, Unités rest.,
Réglage coûts.

Message vocal/ boîte vocale

Menu →  → Réglages → Message vocal

La plupart des opérateurs mettent à votre disposition une boîte vocale sur laquelle les appelants peuvent laisser un message vocal quand

- votre téléphone est éteint ou n'a pas de réception,
- vous ne souhaitez pas répondre,
- vous êtes en communication (et que **Mis.en attente** n'est pas activé, p. 17).

Pour ce service, vous devez peut-être souscrire un abonnement auprès de votre opérateur et effectuer quelques réglages manuels.

Paramètres

Votre opérateur vous communique deux numéros :

Enregistrement du numéro de la boîte vocale

Appeler ce numéro pour écouter les messages vocaux reçus.

Menu →  → Réglages → Message vocal
→  (entrer le numéro de la boîte vocale) → **OK**.

Enregistrement du numéro de renvoi

Les appels sont renvoyés vers ce numéro (voir aussi p. 17).

Menu →  → Réglages tél. → Renvoi
→ p.e., Non répondus → Définir → 
(composer le numéro de renvoi) → **OK**
(se connecter au réseau). Validation au bout de quelques secondes (voir aussi p. 17).

Ecoute du message

L'arrivée d'un nouveau message vocal peut être signalée de la manière

suivante : une icône  accompagnée d'un bip ou  un message texte signale l'arrivée d'un nouveau message vocal ou vous recevez un appel avec une annonce automatique. Accéder à votre messagerie et écouter vos messages.

Appuyer de manière **prolongée** sur **1** (entrer une seule fois le numéro de la messagerie, le cas échéant). Selon l'opérateur, confirmer avec **OK** ou **Bte voc.**.

Service info.



Menu →  → Réglages → Service info.

Certains opérateurs offrent des services d'information (canaux d'information). Si la réception est activée, vous recevez des messages sur les thèmes activés dans votre **Liste thèmes**.

SMS

Avec votre téléphone, vous pouvez envoyer et recevoir des messages texte très longs (max. 760 caractères), qui se composent automatiquement de plusieurs SMS « normaux » (facturés comme plusieurs SMS).

Vous pouvez également insérer des images et des sons dans un SMS.

Rédaction/envoi

Menu →  → Nouveau SMS → 

(écrire le texte) → 
→  (saisir le numéro de téléphone ou le sélectionner dans l'annuaire/répertoire) → **OK**.

Le SMS est envoyé au centre de service pour expédition.

Saisie de texte avec T9, p. 10. Appuyer **brèvement** sur **Effacer** pour effacer un caractère à la fois, appuyer **longuement** pour effacer le mot entier.

Fonctions spéciales

SMS à groupe

Vous pouvez envoyer un SMS sous forme de « circulaire » à un groupe de destinataires.

Options → Envoyer → **Groupe**

→ Sélectionner un groupe
→ Sélectionner les membres du groupe et envoyer le SMS.

Images & sons

Permet d'insérer des images et des sons dans un message. **Options** → Images & sons → Sélectionner une section et une entrée.

Le menu comporte :

Animat. std, Sons standard, Mes animat., Mes images, Mes sonneries

Réception/lecture d'un SMS

La réception d'un nouveau SMS est indiquée à l'écran avec . Pour le lire, appuyer sur la touche programme gauche.

Avec , vous faites défiler le message ligne par ligne. Sélectionner **Réponse** pour une réponse directe.

Archive SMS

Menu →  → Archive SMS

La liste des messages SMS archivés dans le téléphone s'affiche.

MMS

Le **Multimedia Messaging Service** permet d'envoyer du texte, des images (ainsi que des photos) et des sons dans un message combiné à un autre téléphone portable ou à une adresse e-mail. Tous les éléments d'un MMS sont rassemblés en un « diaporama ».

Selon les réglages de votre téléphone, vous recevez automatiquement le message complet ou seulement une notification de la présence d'un MMS sur le réseau avec son expéditeur et sa taille. Vous pouvez alors le télécharger sur le téléphone pour le lire.

Demandez à votre opérateur s'il propose ce service. Le cas échéant, vous devez vous y abonner.

Rédaction/envoi de MMS

Un MMS se compose de l'en-tête et du contenu.

Menu →  → Nouveau MMS

Champs de saisie :

A : /  Numéro de téléphone/adresse e-mail du ou des destinataire(s).

Objet : Saisie du titre du MMS (max. 40 caractères).

Photo : **Ajouter**. La liste d'images s'ouvre pour sélection.

Texte : **Editer**. Ecrire le texte avec T9.

Son : **Ajouter**. Sélectionner ou enregistrer une mélodie (p. 21) (voir ci-après).

Durée diapo :

Indiquer la durée d'affichage des différentes pages (min. 0,1 seconde).

Nouvel enregistrement

Le téléphone enregistre à partir de son microphone. Appuyer sur **Ajouter** dans la zone **Son** : en complétant les champs de saisie. Sélectionner **Nv. sonnerie**. Appuyer sur **Enregist.** La durée de l'enregistrement en cours et le temps restant sont affichés. Pour terminer l'enregistrement, appuyer sur **Arrêter**.

Appuyer sur **Lire** pour commencer l'enregistrement. Appuyer sur **Enreg.** Pour attribuer un nom à l'enregistrement, voir la description **Effacer**. Confirmer avec **OK**.

Joindre des pages supplémentaires

Options → Nouvelle diapo

Joindre une carte de visite

Options → Extras →  Sélectionner Carte visite → .

Joindre un rendez-vous

Options → Extras →  Sélectionner Rendez-vous → .

Envoyer le MMS.

Options → Envoyer

Envoi d'une photo par MMS

Vous pouvez aisément envoyer une photo par MMS juste après l'avoir prise avec l'appareil photo QuickPic.

Menu →  → Photo → **Options**

→ Envoi par MMS → **Sélect.**

(sélectionner la résolution souhaitée)

→ **Suivant** (passer l'enregistrement d'une mélodie p. 14).

L'éditeur MMS est lancé. Compléter simplement les champs d'entrée ci-après :

A :  /  Numéro de téléphone/adresse e-mail du/des destinataire(s).

Objet: Titre du MMS (40 caractères maximum).

Le MMS est à présent prêt à être envoyé :

Options → Envoyer

Réception/lecture d'un MMS

La réception d'un nouveau MMS/notification est indiquée à l'écran avec  / . Appuyer sur la touche écran de gauche pour lire le MMS ou la notification.

En fonction du paramétrage :

- le MMS complet est reçu
- ou la notification est ouverte. Appuyer sur **Réception...** pour recevoir le MMS complet et sur **Lire** pour une présentation automatique du MMS Annuler avec n'importe quelle touche.
- Ouvrir les pièces jointes avec **Options** et **Fich. joints**.
- Ouvrir les images et les sons avec **Options** et **Contenu**.

Réglages

Menu →  → Réglages

→ Profils SMS/Profils MMS

Des profils doivent être créés pour les SMS et MMS. Les caractéristiques de transmission y sont définies. Il est possible que les données s'y rapportant aient déjà été saisies. Si ce n'est pas le cas, con-

tactez votre opérateur. Vous trouverez des informations complémentaires dans les consignes d'utilisation exhaustives présentes sur Internet à l'adresse : www.siemens.com/ax75

Sonneries

Menu →  → Sélectionner la fonction.

Vous pouvez régler séparément la sonnerie pour les types d'appel/fonctions. Vous pouvez télécharger de nouvelles sonneries d'Internet via Téléch. nv.

Volume

Régler séparément le volume des types d'appel/fonctions.

Toujours prendre l'appel avant de porter le téléphone à l'oreille. Une sonnerie trop forte pourrait provoquer des troubles auditifs.

Surf & Loisirs

Navigateur Internet

Menu →  → Sélectionner la fonction.

Vous pouvez consulter les dernières informations sur Internet grâce à leur format parfaitement adapté aux possibilités d'affichage du téléphone. Vous pouvez en outre télécharger des jeux et des applications sur votre téléphone. L'accès à Internet peut nécessiter un abonnement auprès de l'opérateur.

Fin de la connexion

Appuyer **longuement** sur  pour fermer le navigateur. A l'issue du délai d'excitation GPRS/CSD (paramètre WAP), la connexion sera terminée.

Informations supplémentaires

-  Menu de navigation.
-  Pas connecté.
-  En ligne.
-  GPRS en ligne.
-  Pas de réseau.
- * Sélection de caractères spéciaux, tels que @, ~, \, voir p. 10.

0 Appuyer plusieurs fois pour :
.,?!"'0-()@/!:_

Profils

Menu →  → Internet → Profils

Activer le profil

Vous pouvez changer de profil chaque fois que vous accédez à Internet. Pour cela, sélectionner le profil, puis **Sélect.**. Le profil actuel est sélectionné.

Jeux/Autres

Les applications et les sont accessibles sur le site wap.siemens.com or sur Internet sur www.siemens.com/ax75

Informations supplémentaires

Le navigateur vous permet de télécharger d'Internet des applications (par ex. sonneries, jeux, images, animations).

Siemens décline toute garantie et responsabilité concernant toute application ultérieurement installée par le client et tout logiciel non fourni initialement avec le téléphone. Il en va de même pour les fonctions activées ultérieurement à la demande du client. L'acheteur supporte seul le risque de perte, d'endommagement ou de défaut de cet appareil ou des applications, ainsi que, d'une façon générale, tous les dommages et conséquences que peuvent entraîner ces applications. En cas de remplacement/d'échange ou de réparation de l'appareil, de telles applications ou l'activation ultérieure de certaines fonctions sont supprimées.

En pareils cas, l'acheteur doit retélécharger ou réactiver l'application. Vérifiez que votre téléphone est équipé du système Digital Rights Management (DRM), afin que les applications téléchargées soient protégées contre toute copie non autorisée. Ces applications ne sont conçues que pour votre appareil et ne peuvent pas être transmises vers un autre support, même pour en faire une copie de sécurité. Siemens décline toute responsabilité ou garantie quant à la possibilité et à la gratuité d'un nouveau téléchargement ou d'une nouvelle activation. Lorsque c'est techniquement possible, sauvegardez les applications sur votre PC Windows® à l'aide du logiciel Siemens Data Exchange Software (à télécharger sur Internet : www.siemens.com/ax75)

Réglages

Profils

Menu →  → Profils

Vous pouvez enregistrer différents réglages dans un profil, par exemple afin d'adapter le téléphone aux bruits environnants.

Mode avion

Les sonneries d'alarmes (rendez-vous, réveil) sont désactivées. Les alarmes sont signalées à l'écran. Ce profil **ne peut pas être modifié**. Lorsque le profil Mode avion est sélectionné, le téléphone s'éteint. Confirmer un message de sécurité.

Fonctionnement normal

Lorsque vous remettez votre téléphone en marche, le profil configuré préalablement est automatiquement activé.

Ecran

Menu →  → Ecran → Sélectionner la fonction.

Langue

Définir la langue des textes affichés. « Automatique » programme la langue utilisée par votre opérateur. Réinitialiser cette langue en état de veille :

* # 0 0 0 0 # 

Autres réglages...

Fond d'écran, Logo, Modèle de coul., Economiseur, Animation de début, Animation de fin, Accueil pers., Grdes lettres, Eclairage, Contraste.

Réglages appel

Menu →  → Réglages appel → Sélectionner la fonction.

Cacher ident.



Lorsque vous appelez, votre numéro peut s'afficher sur l'écran de votre correspondant (selon l'opérateur).

Mis en attente

Si vous êtes abonné à ce service, vous pouvez vérifier s'il est configuré et l'activer/le désactiver.

Renvoi

Vous pouvez définir les conditions de renvoi d'appels vers votre boîte vocale ou d'autres numéros.

- Non répondus
- Tous appels
- Contrôle état
- Supprim. tout

Bip de minute

En cours d'appel, vous entendez un bip toutes les minutes, ce qui vous permet de contrôler la durée de la communication. Votre interlocuteur n'entend pas ce bip.

Horloge

Menu →  → Horloge → Sélectionner la fonction.

Heure/Date

Lors de la mise en service, vous devez régler l'horloge correctement.

Modifier → Entrer la date, puis l'heure.

Fuseaux hor.

Indiquer le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez actuellement.

Format heure

Sélectionner Format 24h. ou Format 12h..

Format de date

JJ.MM.AAAA ou MM/JJ/AAAA

Année bouddh.

Basculer sur la date bouddhique (option disponible uniquement sur certains appareils).

Montrer horl.

Activer/désactiver l'affichage de l'heure en mode veille.

Arrêt automatique

Le téléphone sera arrêté tous les jours à l'heure programmée.

Mod./Données

Menu →  → Mod./Données

→ Sélectionner la fonction.

GPRS

Oui / Non

Activer ou désactiver la fonction GPRS.

Infos GPRS

Affichage des informations de connexion.

Infrarouge

Votre téléphone est équipé d'une interface infrarouge. Elle permet d'échanger des données (images, sonneries, entrées de répertoire, etc.) avec d'autres appareils également équipés d'une interface infrarouge. La distance entre les deux appareils ne doit pas dépasser 30 cm. Les fenêtres infrarouges des deux appareils doivent être dirigées l'une vers l'autre le plus précisément possible.

Authentifier

 Activer ou désactiver la connexion Internet cryptée (uniquement connexions CSD).

Profils Data

Menu →  → Mod./Données

→ Sélectionner la fonction.

Pour les applications MMS, Wap et HTTP, vous devez avoir paramétré et activé au moins un profil de connexion.

Le paramétrage du téléphone est fonction de l'opérateur.

Si nécessaire, consulter l'opérateur. Si nécessaire, entrer les Réglages CSD et les Réglages GPRS (vous trouverez les informations requises auprès de votre opérateur ou sur le site www.siemens.com/mobilephonescustomer-care dans la rubrique « FAQ »).

Sélectionner un profil →   **Modif.réglages** → **Options** → **Editer**
 → (Entrer les données) → **Enreg.**

Profil HTTP

Sélectionner un profil avec . Entrer ou modifier vos réglages. Si nécessaire, consulter l'opérateur.

Sécurité

Menu →  **Sécurité** → Sélectionner la fonction.

Verrou. clavier

Le verrouillage automatique du clavier s'active si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute, en mode veille. Cette protection empêche toute activation involontaire des touches du téléphone. Vous demeurez toutefois joignable et pouvez sélectionner l'appel d'urgence.

Babysitter

(protégé par code appareil)
 Un **seul** numéro peut être composé.

Uniquement

(protégé par PIN2)
 Limiter les appels aux numéros de l'annuaire protégés par la carte SIM.

10 dern. uniq

(protégé par code appareil)
 Les appels sont limités à la liste des « numéros composés » (p. 12).

Codes PIN

Utilisation PIN, Changer PIN, Changer PIN2, Modifier code appareil, (p. 8).

SIM unique

(protégé par code appareil)
 Il est impossible d'utiliser votre téléphone avec une **autre** carte SIM.

Restr. appels

La restriction des appels limite l'utilisation de votre carte SIM.

Num. appareil

Affichage du numéro d'identification de l'appareil (IMEI). Cette information est très utile pour l'assistance clientèle.

Autre possibilité en mode veille :

* # 0 6 #

Explorateur

Mise en page

La mémoire du système de fichiers (p. 21) est formatée et **toutes** les données qui ont été sauvegardées sont supprimées, notamment les sonneries, les images, les jeux, etc.

Nettoyer

Le système de fichiers est défragmé.

Réinitialiser

Le téléphone est reconfiguré avec les valeurs par défaut (configuration usine) (ne concerne ni la carte SIM ni les paramètres réseau).

Autre possibilité en mode veille :

* # 9 9 9 9 # 

Réseau

Menu →  **Réseau** → Sélectionner la fonction.

Ligne

Choisir entre **deux numéros de téléphone indépendants**.

Info réseau

Une liste de réseaux GSM est affichée

Sélection auto.réseau

Changer de réseau

La recherche du réseau est relancée.

Réseau préféré

Définir les opérateurs préférés quand le réseau d'origine est quitté.

Bande fréq.

Rech. rapide

Groupe utilis.

Selon l'opérateur, vous pouvez constituer des groupes avec ce service.

Accessoires

Menu →  → Accessoires
→ Sélectionner la fonction.

Kit véhicule

Décroché auto

Les appels sont automatiquement acceptés au bout de quelques secondes.

Kit piéton

Prise des appels avec la touche Communication ou PTT (Push-To-Talk) même si le verrouillage du clavier est activé.

Décroché auto

Les appels sont automatiquement décrochés au bout de quelques secondes.

Organiseur

Menu →  → Sélectionner la fonction.

Réveil

L'alarme retentit à l'heure que vous avez indiquée, même lorsque le téléphone est désactivé. Si le téléphone a été éteint en mode Mode avion, l'alarme ne s'affiche qu'à l'écran et n'est pas signalée acoustiquement.

Configuration

Régler l'heure du réveil (hh:mm). Confirmer avec **OK**.

Appuyer sur **Mar/Arr** pour activer et désactiver la fonction réveil.

Calendrier

Les rendez-vous peuvent être saisis dans le calendrier. La date et l'heure doivent être réglées pour que le calendrier fonctionne correctement (p. 17).

Naviguer entre les jours avec .

Appuyer **brèvement** sur  pour naviguer entre les semaines, appuyer de manière **prolongée** sur  pour naviguer entre les mois. Les jours du calendrier affichées en gras indiquent la présence d'un rendez-vous.

Agenda

Appuyer sur **Agenda** pour appeler depuis la vue mensuelle. Les rendez-vous pour chaque jour individuel s'affichent dans l'agenda par ordre chronologique.

Rendez-vous

Menu →  → Rendez-vous

Tous les rendez-vous sont affichés dans une liste par ordre chronologique. Les alarmes manquées apparaissent dans la liste des rendez-vous manqués (p. 20).

Programmation d'un nouveau rendez-vous

Appuyer sur .

Sélectionner le **Type** de votre rendez-vous. Ajouter **Description**, **Date** et **Heure**.

Alarme :

Activer l'alarme avec **MARCHE** → 
(entrer l'heure de début de l'alarme **avant** le rendez-vous) → **Modifier** (sélectionner Minutes, Heures, Jours).

Répétition :

Sélectionner un intervalle de répétition du rendez-vous : Non, Quotidienne, Hebdomadaire, Mensuelle, Annuel.

Entrer un paramètre de répétition : Pour tjrs, A, Événements (nombre).

Si vous choisissez Hebdomadaire, vous pouvez encore sélectionner des jours spécifiques de la semaine.

Alarme

Une fois la date et l'heure atteintes, une alarme sonore et visuelle retentit.

Type d'alarme **Mémo/Réunion**: le texte s'affiche à l'écran.

Type d'alarme **Appel**: le numéro de tél. s'affiche et peut être composé immédiatement.

Types d'alarme **Anniversaire et Anniversaire** : vous serez averti un jour avant l'événement et le jour même.

Appuyer sur **Pause**. L'alarme s'interrompt au bout de 5 minutes. Appuyer sur **Désactivées** pour désactiver l'alarme.

Notes

Menu →  → Notes

La fonction T9 (p. 10) facilite la rédaction de notes, par ex. des listes de courses.

Alarm.perdues

Menu →  → Alarm.perdues

Les événements avec alarme auxquels vous n'avez pas réagi sont répertoriés pour être lus.

Fuseaux hor.

Menu →  → Fuseaux hor.

Indiquer le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez actuellement.

Réglages cal.

Menu →  → Réglages cal.

Début semaine

Vous pouvez définir quel jour de la semaine doit figurer au début de la liste à gauche dans les vues mensuelles et hebdomadaires.

Extras

Services SIM (en option)

Menu →  → Services SIM

Votre opérateur peut proposer des applications particulières (banque mobile, infos boursières, etc.) via la carte SIM.

Si vous possédez une carte SIM compatible, les services SIM s'affichent sous « Extras » dans le menu principal ou directement au-dessus de la touche écran gauche avec le symbole .

Pour plus d'informations, contactez votre opérateur.

Calculatrice

Menu →  → Calculatrice → Entrer le numéro (jusqu'à 8 chiffres) →  Sélectionner une fonction de calculatrice.

Répéter l'opération avec d'autres nombres. Appuyer sur **#** pour afficher le résultat.

Fonctions arithmétiques

 Appuyer plusieurs fois sur la touche programme droite.

\pm Permuter les signes «+» et «-».

% Calcul du pourcentage.

  Enregistrer, rappeler un nombre.

e Exposant (max. deux chiffres).

Touches spéciales :

* Insérer une virgule décimale.

0 Ajouter (appuyer de manière prolongée).

Conv. devises

Menu →  → Conv. devises

Calculer les taux de change. Vous pouvez entrer trois devises.

Si aucune devise n'apparaît pour la première entrée, appuyer sur **OK**.

Si non :

Options → **Nouv. entrée** → Entrer les symboles des devises → **OK** → Entrer le taux de change → Enregistrer avec **Options** et **OK**.

Chronomètre

Menu →  → Chronomètre

Deux temps intermédiaires peuvent être chronométrés et enregistrés.

Appuyer sur **#** pour démarrer/arrêter. Appuyer sur ***** pour le temps intermédiaire.

Appuyer sur **Démarrer** pour démarrer stopwatch. Appuyer sur **Réinit.** pour réinitialiser stopwatch.

Compte à rebours

Menu →  → Compte à rebours

Une durée définie s'écoule. Les 3 dernières secondes sont signalées par un bip sonore. Un bip spécial retentit à la fin.

Commande vocale

Menu →  → Commande vocale

Les fonctions peuvent être exécutées par commande vocale. Un max. de 20 enregistrements vocaux pour la numérotation

ou les commandes vocales peuvent être stockés dans le téléphone (pas sur la carte SIM !).

Enregistrement

Menu →  → **Commande vocale**

Affichage d'une liste des fonctions possibles.  Sélectionner une fonction. Appuyer sur **Enregist.** Valider la fonction sélectionnée avec **Oui**. Appuyer sur **Démarrer** pour commencer l'enregistrement.

Un bref signal retentit. Prononcer maintenant la commande correspondant à la fonction en la **répétant** après y avoir été invité.

Utilisation

Maintenir la touche de raccourci  (en mode veille).

Un bref signal (bip) retentit et un message apparaît sur l'écran.

Prononcer le nom de la fonction. Les environnements bruyants peuvent influencer sur la reconnaissance vocale.

Accès rapide

Il est possible d'attribuer un numéro de téléphone important ou une fonction à la touche programme gauche et aux touches numériques 2 à 9 (numéros abrégés). Il suffit alors d'appuyer sur la touche pour composer le numéro ou exécuter la fonction.

Touche programmable de gauche

Vous pouvez attribuer une fonction/un numéro à cette touche pour un accès rapide.

Modification (exemple)

Nv. SMS → **Modifier** → Rechercher une application (p. ex., Internet, Numéro tél.)
→ **Sélect.**

Application (exemple)

Touche associée à un numéro de téléphone/nom.

Appuyer de manière **prolongée** sur **Carole**.

Touches de numérotation abrégée

Uniquement possible pour les touches 2 à 9. La touche 1 est réservée à la messagerie.

Modifier

 Appuyer sur une touche numérique libre (2-9) → **Définir** Sélectionner une application (p.e. Nouveau SMS., Numéro tél., Signets).

Utilisation

Appuyer de manière **prolongée** sur la touche numérique assignée, p.e. 3.

Sélection abrégée de menu

Toutes les fonctions de menu sont numérotées en interne. La saisie successive de ces numéros permet de sélectionner directement une fonction.

Exemple :

Appuyer sur **Menu**. Appuyer p.e. sur 2 pour Journal ou sur 1 pour App. manqués.

Mes fich.

Menu → 

Les fichiers et répertoires sont affichés. Les dossiers suivants sont fournis afin de vous permettre d'organiser vos fichiers : images, sons, modèles de couleur, boîte de réception de données.

Envoi de fichiers

Appuyer sur  pour envoyer une image en surbrillance, un son, une animation, etc.

Service clients (Customer Care)

Nous vous proposons des conseils rapides et personnalisés ! Vous disposez de plusieurs possibilités :

Notre assistance en ligne sur Internet :

www.siemens.fr/servicemobile

Vous disposez d'une assistance permanente sur tous nos produits, 24 heures/24. Vous y trouverez un système interactif de recherche des erreurs, une liste des questions et réponses courantes, ainsi que des modes d'emploi et des mises à jour logicielles à télécharger.

Quand vous contactez le service clients, ayez sous la main votre preuve d'achat, le numéro de l'appareil (IMEI, affiché avec *#06#), la version du logiciel (affichée avec *#06#, puis **Info**) et, le cas échéant, votre numéro de client de Siemens-Services.

Vous trouverez des conseils personnalisés sur nos produits en contactant notre ligne d'assistance Premium :

France08 99 70 01 85

(1,35 Euro TTC/Appel puis 0,34 Euro TTC/Minute)

Dans certains pays, les services de réparation et de remplacement ne sont pas assurés si les produits n'ont pas été commercialisés par nos revendeurs autorisés.

Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous souhaitez faire jouer la garantie, nos centres de service vous fourniront également une aide rapide et fiable.

Abou Dhabi.....	0 26 42 38 00
Afrique du Sud.....	08 60 10 11 57
Allemagne.....	0 90 01 00 77 00
Arabie Saoudite.....	0 22 26 00 43
Argentine.....	0 80 08 88 98 78
Australie.....	13 00 66 53 66
Autriche.....	05 17 07 50 04
Bahrein.....	40 42 34
Bangladesh.....	0 17 52 74 47
Belgique.....	0 78 15 22 21
Bolivie.....	0 21 21 41 14
Bosnie Herzégovine.....	0 33 27 66 49
Brunei.....	02 43 08 01
Bulgarie.....	02 73 94 88

Cambodge.....	12 80 05 00
Canada.....	1 88 87 77 02 11
Chili.....	8 00 53 06 62
Chine.....	0 21 23 01 71 88
Colombie.....	01 80 07 00 66 24
Côte-d'Ivoire.....	05 02 02 59
Croatie.....	0 16 10 53 81
Danemark.....	35 25 86 00
Dubai.....	0 43 96 64 33
Egypte.....	0 23 33 41 11
Emirats Arabes Unis.....	0 43 66 03 86
Equateur.....	18 00 10 10 00
Espagne.....	9 02 11 50 61
Estonie.....	6 30 47 97
Finlande.....	09 22 94 37 00
France.....	01 56 38 42 00
Grèce.....	80 11 11 11 16
Hong Kong.....	28 61 11 18
Hongrie.....	06 14 71 24 44
Inde.....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésie.....	0 21 46 82 60 81
Irlande.....	18 50 77 72 77
Islande.....	5 11 30 00
Italie.....	02 24 36 44 00
Jordanie.....	0 64 39 86 42
Kenya.....	2 72 37 17
Koweït.....	2 45 41 78
Lettonie.....	7 50 11 18
Liban.....	01 44 30 43
Lituanie.....	8 70 07 07 00
Luxembourg.....	43 84 33 99
Lybie.....	02 13 50 28 82
Macédoine.....	02 13 14 84
Malaisie.....	+ 6 03 77 12 43 04
Malte.....	+ 35 32 14 94 06 32
Maroc.....	22 66 92 09
Maurice.....	2 11 62 13
Mexique.....	01 80 07 11 00 03
Nigeria.....	0 14 50 05 00
Norvège.....	22 70 84 00
Nouvelle-Zélande.....	08 00 27 43 63
Oman.....	79 10 12
Pakistan.....	02 15 66 22 00
Paraguay.....	8 00 10 20 04
Pays-Bas.....	0 90 03 33 31 00
Pérou.....	0 80 05 24 00
Philippines.....	0 27 57 11 18
Pologne.....	08 01 30 00 30
Portugal.....	8 08 20 15 21
Qatar.....	04 32 20 10

Rép. Slovaque	02 59 68 22 66
Rép. Tchèque	2 33 03 27 27
Roumanie	02 12 09 99 66
Royaume-Uni.....	0 87 05 33 44 11
Russie	8 80 02 00 10 10
Serbie	01 13 07 00 80
Singapour	62 27 11 18
Slovénie	0 14 74 63 36
Suède	0 87 50 99 11
Suisse	08 48 21 20 00
Taiwan	02 23 96 10 06
Thaïlande.....	0 27 22 11 18
Tunisie	71 86 19 02
Turquie	0 21 64 59 98 98
Ukraine	8 80 05 01 00 00
USA	1 88 87 77 02 11
Venezuela.....	0 80 01 00 56 66
Vietnam.....	84 89 20 24 64
Zimbabwe	04 36 94 24

Entretien et maintenance

Votre téléphone a été conçu et fabriqué avec beaucoup de soin et doit être traité avec tout autant d'attention. Si vous respectez les conseils suivants, vous pourrez profiter très longtemps de votre téléphone portable.

- Protégez le téléphone de l'eau et de l'humidité ! La pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux qui corrodent les circuits électroniques. Si toutefois votre téléphone devait être mouillé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique à laquelle il est éventuellement raccordé, ou évitez toute décharge électrique. Ne mettez pas le téléphone (même pour le sécher) sur ou dans un appareil thermique : radiateur, four ou four micro-ondes. Le téléphone pourrait surchauffer et le cas échéant exploser.
- N'utilisez pas le téléphone dans des endroits poussiéreux ou sales et ne l'y laissez pas. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer et cela pourrait altérer la forme et les couleurs du boîtier.
- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces chaudes. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et provoquer

la déformation ou la fonte de certaines matières plastiques (par ex. sur le tableau de bord d'une voiture en été).

- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces froides. Lors du réchauffement de l'appareil (à sa température de fonctionnement normale), de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les composants électroniques.
- Ne laissez pas tomber le téléphone, protégez-le des coups ou des chocs et ne le secouez pas. Un traitement aussi brutal peut briser les composants qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil !
- N'utilisez pas de produit chimique corrosif, de solution nettoyante et de détergent agressif pour nettoyer le téléphone !

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent au téléphone, à la batterie, au chargeur et à tous les accessoires. Si une de ces pièces ne fonctionne pas correctement, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de nos centres de service.

Déclaration de qualité de la batterie

La capacité de la batterie de votre téléphone portable diminue à chaque opération de charge/décharge. Le stockage de la batterie à des températures trop élevées ou trop basses entraîne également une perte de capacité progressive. La durée de fonctionnement de votre téléphone portable par cycle d'utilisation peut en être considérablement réduite.

Toutefois, la batterie peut encore être chargée et déchargée dans les six mois qui suivent l'achat du téléphone portable. Après cette période, nous conseillons de changer de batterie en cas de baisse considérable des performances. N'achetez que des batteries Siemens d'origine.

Déclaration de qualité de l'écran

Pour des raisons techniques, des points d'une autre couleur peuvent apparaître exceptionnellement à l'écran.

En général, l'affichage plus clair ou plus foncé de certains points de l'écran n'est pas un défaut.

Caractéristiques de l'appareil

Déclaration de conformité

Siemens Information and Communication Mobile déclare que le téléphone décrit dans ce manuel d'utilisation répond aux principales exigences et aux autres dispositions respectives de la Directive européenne 1999/5/CE (R&TTE). La déclaration de conformité correspondante (DoC) a été signée. Au besoin, vous pouvez vous procurer une copie de l'original via la ligne d'assistance de la société ou :

www.siemens.com/mobiledocs

CE 0682

Caractéristiques techniques

Classe GSM :	4 (2 W)
Gamme de fréquences :	880-960 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 710-1 880 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 850-1 990 MHz
Poids :	76 g
Taille :	105,6x46,8x17,5 mm (75 cm ³)
Batterie Li-Ion :	600 mAh
Température de fonctionnement :	-10 °C ... +55 °C
Carte SIM :	3,0 V ou 1,8 V

Identification du téléphone

Les informations suivantes sont importantes en cas de perte du téléphone ou de la carte SIM :

Numéro de la carte SIM (imprimé sur la carte) :

.....
numéro de série du téléphone à 15 chiffres
(sous la batterie) :

.....
Numéro de service client de l'opérateur :

En cas de perte

En cas de perte du téléphone ou de la carte SIM, contactez immédiatement votre opérateur pour éviter les utilisations abusives.

Autonomie

L'autonomie dépend de l'utilisation : des températures extrêmes réduisent fortement l'autonomie en veille du téléphone. Éviter dès lors de laisser le téléphone au soleil ou sur un radiateur.

Autonomie en communication : 90 à 300 minutes

Autonomie en veille : 50 à 220 heures

Action	Durée (min)	Diminution de l'autonomie en veille de
Téléphoner	1	30 - 90 minutes
Eclairage *	1	60 minutes
Recherche réseau	1	5 - 10 minutes

* Saisie au clavier, jeux de lumières, organisateur, etc.

DAS

Union européenne (RTTE) et international (CIPR)

INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION/ LE DEBIT D'ABSORPTION SPECIFIQUE (DAS)

CE MODELE REpond AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES EN MATIERE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIOELECTRIQUES.

Votre appareil portable est un émetteur et récepteur radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radioélectriques recommandées par les directives internationales. Ces directives, élaborées par une organisation scientifique indépendante, la ICNIRP, indiquent les marges de sécurité visant à assurer la protection de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur état de santé.

Elles utilisent une unité de mesure appelée "débit d'absorption spécifique" (DAS). La limite de DAS des appareils portables est de 2 W/kg et a été incorporée dans la norme européenne EN 50360, ainsi que dans d'autres normes nationales. Le label CE constitue une preuve que les exigences de l'UE sont satisfaites.

La valeur de DAS maximale pour cet appareil, lors du test d'utilisation à l'oreille, est de **0,33 W/kg**¹. Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps. Dans ce cas, lors de la transmission de données (GPRS), une distance de **1,5 cm** doit être respectée. Le DAS étant mesuré à partir du niveau de puissance de transmission maximal de l'appareil, le niveau de DAS réel de l'appareil en fonctionnement est généralement inférieur à la valeur indiquée. En effet, le niveau de puissance de l'appareil varie automatiquement, afin de permettre l'utilisation de la puissance minimale nécessaire à la connexion au réseau.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez consulter le site Web de l'OMS (www.who.int/emf) ou de Siemens (www.siemens.com/mobilephones).

Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français :

Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L.211-5 du Code de la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.

1 Ces tests sont effectués conformément aux directives internationales en matière de tests.

- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens SAS, 9, Boulevard Finot, F- 93200 SAINT DENIS pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.

De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.

- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Contrat de licence

Le présent contrat de licence est conclu entre vous et Siemens Aktiengesellschaft ("Siemens"), République Fédérale d'Allemagne. Ce contrat vous autorise à utiliser le Logiciel Sous Licence, spécifié au point 1 ci-dessous ("Logiciel"), installé sur votre téléphone, enregistré sur CD-Rom, reçu par voie électronique ou par téléchargement à distance, conformément aux clauses et conditions énoncées ci-après. Ce logiciel peut, selon le cas, être téléchargé depuis les pages Internet de Siemens ou chargé à partir d'autres supports de données.

Lisez soigneusement le présent contrat avant d'utiliser votre téléphone. En utilisant votre téléphone, en installant, copiant ou en utilisant le logiciel, vous reconnaissez avoir lu et compris le présent contrat. Vous reconnaissez également que vous acceptez les clauses et conditions du présent contrat de licence. Vous acceptez aussi que, dans le cas où Siemens ou un tiers, lui ayant accordé une licence, serait contraint d'engager une action, judiciaire ou extrajudiciaire, pour faire valoir ses droits sur la base du présent contrat, Siemens et/ou ce tiers serait en droit d'exiger de vous, à côté de la reconnaissance de ses autres droits, le remboursement des frais engagés ainsi que des honoraires d'avocat raisonnablement engagés. Si vous n'acceptez pas toutes les clauses et conditions du présent Contrat, vous n'êtes pas

autorisé à installer, copier ou à utiliser le logiciel de quelque autre manière. Sauf disposition contraire, le présent Contrat s'applique à toutes les mises à jours, versions, révisions ou développements du Logiciel Sous Licence.

1. Le logiciel visé est défini [LOGICIEL SOUS LICENCE]. Le terme « Logiciel Sous Licence » mentionné dans le présent contrat désigne toutes les formes de logiciels et progiciels, présents dans votre téléphone, contenus dans les disques, CD-ROMs, e-mails incluant les pièces jointes et tout support fourni avec ou accompagnant le présent Contrat. Ceci inclut les logiciels et progiciels fournis par Siemens ou des tiers sous toutes ses versions, incluant les versions modifiées et améliorées ainsi que les copies, qu'ils soient téléchargés à distance, par voie électronique à partir des pages Internet Siemens ou d'autres serveurs ou obtenus sur tout autre support.

2. **DROIT DE PROPRIETE** : Le Logiciel Sous Licence et tous les droits attachés audit Logiciel, sans aucune restriction, y compris les droits de propriété, appartiennent à Siemens, à ses filiales ou aux tiers leur ayant accordé une licence. Le Logiciel Sous Licence bénéficie de la protection prévue par les conventions internationales ainsi que par toutes les législations nationales relatives à la propriété intellectuelle. Le présent Contrat ne vous confère aucun droit et notamment aucun titre de propriété sur le Logiciel Sous Licence. La structure, l'organisation et le code du Logiciel Sous Licence sont des secrets commerciaux de Siemens, de ses filiales ou des tiers leur ayant accordé une licence.

Lorsque la copie du logiciel sous licence est autorisée, vous devez reproduire sur toutes les copies les mentions concernant les droits de propriété intellectuelle ("copyright notice").

3. **LICENCE D'EXPLOITATION** : Siemens vous accorde une licence non exclusive et non transférable d'utilisation du Logiciel Sous Licence pour votre seul usage. Dans ce cadre, vous pouvez installer ou utiliser le Logiciel Sous Licence installé sur le téléphone. Le Logiciel Sous Licence constitue avec le téléphone un seul et unique produit et ne peut être utilisé qu'avec le téléphone conformément aux présentes conditions.

4. **LIMITES D'EXPLOITATION** : Vous n'êtes pas autorisé à copier, à distribuer, à modifier, à décompiler, à désassembler, à décoder le Logiciel Sous Licence ou à effectuer des tâches dérivées sur le Logiciel Sous Licence, à l'exception de ce qui est précisé ci-après :

(a) Vous pouvez effectuer une copie de sauvegarde du Logiciel Sous Licence (à l'exclusion de la documentation). Toutes les autres copies que vous

pouvez faire du Logiciel Sous Licence constituent une violation du présent contrat.

(b) Vous devez utiliser le Logiciel Sous Licence en respectant le présent contrat de licence ; en particulier, vous ne devez pas modifier le Logiciel Sous Licence ou le transmettre à des tiers sans en transférer le support correspondant.

(c) Vous n'êtes pas autorisé à céder le Logiciel Sous Licence, en céder la licence, accorder une sous-licence ou le louer, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation expresse de Siemens.

(d) Vous ne devez pas effectuer d'opération de rétro-ingénierie, de décompilation, de modification, de désassemblage ou de décodage sur le Logiciel Sous Licence sauf si ces opérations sont expressément autorisées par la législation en vigueur.

5. Il est strictement interdit par Siemens d'utiliser de manière abusive le Logiciel Sous Licence ou les données obtenues à l'aide du Logiciel Sous Licence. Une telle utilisation abusive peut constituer une violation du droit allemand, américain ou de tout autre droit et entraîner la responsabilité de son auteur. Vous êtes seul responsable de l'utilisation conforme du Logiciel Sous Licence aux termes du présent contrat de licence.

6. Le présent contrat de licence entre en vigueur avec l'installation du Logiciel Sous Licence, la copie ou l'utilisation du Logiciel Sous Licence, en fonction de l'événement qui se produit le premier. Vous pouvez résilier à tout moment le contrat de licence en effaçant ou en retirant d'une autre manière quelconque le Logiciel Sous Licence, y compris toutes les copies de sauvegarde et la documentation fournie par Siemens.

Le présent contrat de licence prend fin automatiquement et immédiatement si vous violez l'une des dispositions du présent contrat. Les droits et obligations des articles 2,5,6,7,9,12, et 13 restent valides au-delà de la résiliation.

7. Vous reconnaissez que le logiciel sous licence vous est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte. Ni Siemens, ni aucune filiale du groupe, ni les tiers leur ayant accordé une licence, ne donnent de garantie, explicite ou implicite, concernant l'adéquation du logiciel à un besoin ou à un usage particulier ou concernant la non-violation de droits de propriété, de droits de propriété intellectuelle ou industrielle, de droits des marques ou de tout autre droit de tiers.

En particulier, aucune garantie n'est accordée concernant les fonctions du Logiciel Sous Licence ou son aptitude à un fonctionnement sans erreur ou interruption pour lequel Siemens et le tiers fournisseur de logiciel ne prennent aucune responsabilité à leur charge. D'éventuelles informations fournies par Siemens ou au nom du groupe ne constituent pas une garantie et

n'engendre aucune responsabilité au sens du présent contrat de licence. Vous êtes seul et entièrement responsable de l'installation et de l'utilisation du logiciel.

8. Siemens assure uniquement les obligations formulées expressément dans le présent contrat de licence.

9. **LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.** En aucun cas Siemens, ses collaborateurs, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence ne pourront être tenus responsables de dommages matériels et/ou immatériels, directs ou indirects, et notamment des frais nécessaires pour se procurer des biens ou services de substitution, des manques à gagner, des pertes de profit, de l'interruption d'exploitation, de la perte de données ou de tout autre dommage qu'il soit économique, pénalités ou autre, qu'il soit d'origine contractuelle ou délictuelle ou qu'il soit dû à une négligence. Est également exclue toute responsabilité pour des dommages, résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation du logiciel, alors même que Siemens a été informée de la possibilité de tels dommages par le preneur de la licence ou par des tiers. Toutefois, ces dispositions ne s'appliquent pas lorsque la responsabilité de Siemens est d'ordre public, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait du produit, ou de manière limitative en cas de faute intentionnelle, de dommage corporel ou de décès.

10. **ELIMINATION DES DEFAULTS / SUPPORT TECHNIQUE.** Le preneur de la licence n'est en droit d'exiger ni l'élimination des erreurs du logiciel ni un quelconque support technique de la part de Siemens, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence, à moins d'en avoir convenu séparément par écrit. Siemens ou les tiers lui ayant accordé une licence sont libres d'utiliser sans aucune limitation les suggestions, remarques ou commentaires que vous leur fournissez à propos du Logiciel Sous Licence, notamment, pour la fabrication, la commercialisation ou et la maintenance du Logiciel Sous Licence ou d'autres produits.

11. **DISPOSITIONS SUR LE CONTROLE A L'EXPORTATION.** Le Logiciel Sous Licence, y compris les données techniques et cryptographique, sont soumis aux dispositions sur le contrôle des exportations définies par la législation de la République fédérale d'Allemagne, de l'Union Européenne (UE), des Etats-Unis d'Amérique et éventuellement celle d'autres pays.

Vous vous engagez par les présentes à respecter toutes les dispositions relatives aux importations et aux exportations, en particulier vous vous engagez, lorsque les dispositions sur le contrôle des exportations adoptées par les Etats-Unis l'exigent, à ne pas divulguer, exporter ou ré-exporter le Logiciel Sous Li-

cence ou une partie quelconque de celui-ci en direction de Cuba, de l'Iran, de l'Irak, de la Libye, de la Corée du Nord, du Soudan, de la Syrie ou en direction d'autres pays (y compris leurs habitants ou leurs ressortissants) pour lesquels les Etats-Unis ont adopté des restrictions ou des interdictions concernant l'exportation de produits et de services.

12. **DROIT APPLICABLE.** Le présent contrat est soumis au droit de la République Fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de toute autre législation et de tout renvoi. Le tribunal compétent est celui de Munich, pour autant que vous soyez commerçant au sens du Code du commerce.

13. **DISPOSITIONS DIVERSES.** Le présent contrat de licence constitue le seul accord valable entre Vous et Siemens et remplace tous les autres accords relatifs au logiciel sous licence antérieurement conclus oralement ou par écrit entre vous et Siemens. Les dispositions du présent contrat de licence prévalent sur d'éventuelles dispositions contractuelles contraires. Nonobstant ce qui vient d'être énoncé, certains autres produits peuvent être soumis à des conditions supplémentaires. Ces conditions supplémentaires viennent alors compléter les dispositions du présent contrat de licence.

Si certaines dispositions du présent contrat sont ou deviennent non valides ou impossibles à appliquer, en totalité ou en partie, cela n'affectera en rien la validité du présent contrat et ses autres dispositions. Il en est de même lorsque le contrat comporte une lacune. A la place de la disposition non valide ou impossibles à appliquer ou bien afin de combler la lacune, il convient d'adopter, si cela est possible juridiquement, une disposition dont l'effet sera aussi proche que possible de l'intention des signataires du contrat ou de ce qu'ils auraient pu souhaiter, dans l'esprit du présent contrat, s'ils avaient pris en considération le point considéré au moment de la conclusion du contrat.

Toute modification du présent contrat doit faire l'objet d'un écrit. Le présent contrat de licence s'applique aussi aux ayant-droits et successeurs des parties, par exemple leurs héritiers. Le fait pour l'une des parties de ne pas faire valoir ses droits prévus au présent contrat ne pourra en aucun cas être interprété comme une renonciation à ses droits ou une reconnaissance du caractère légal des actions de l'autre partie. Sauf mentionné différemment au présent Contrat, Siemens et les tiers lui ayant accordé une licence pourront faire valoir leurs droits notamment relatifs à la protection des droits de propriété intellectuelle et industrielle, dans chaque pays et se prévaloir pour ce faire des divers lois et règlements nationaux.